



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7639-е заседание

Среда, 2 марта 2016 года, 11 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Гашпар Мартинш. (Ангола)

Члены:

Китай	г-н Чжао Юн
Египет.	г-н Абулатта
Франция	г-н Делятр
Япония	г-н Окамура
Малайзия	г-жа Аднин
Новая Зеландия	г-н Таула
Российская Федерация	г-н Ильичев
Сенегал.	г-н Сисс
Испания	г-н Гассо Матосес
Украина	г-н Витренко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
Уругвай.	г-н Росселли
Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-05783 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 11 ч. 30 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/200, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2271 (2016).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Россия поддержала проект резолюции 2271 (2016) Совета Безопасности о продлении на полтора месяца действующих санкций Совета Безопасности в отношении Южного Судана. С одной стороны, технический характер резолюции отражает отсутствие в Совете единства по вопросам сохранения или расширения нынешнего санкционного режима. С другой, это иллюстрирует крайнюю важность и чувствительность текущего момента урегулирования вооруженного конфликта в Южном Судане.

Отмечаем явный прогресс в этом деле, в том числе общее снижение интенсивности боевых действий, запуск предусмотренных прошлогодним мирным соглашением механизмов, продолжающийся вывод правительственных войск из столицы, назначение лидера вооруженной оппозиции Риека Машара первым вице-президентом.

На повестке дня — реализация согласованных сторонами на прошлой неделе практических мер по обеспечению безопасности в столице. В свою очередь, это открыло бы возможности для формирования переходного правительства национального единства.

Приветствуем усилия международных партнеров, прежде всего ИГАД и Африканского союза, по стимулированию мирного процесса. Главная же ответственность за нормализацию обстановки лежит на самих южносуданцах. Сейчас им требуются время и всемерная поддержка. Напротив, давление, а тем более санкционный прессинг, способны осложнить урегулирование и ужесточить позиции сторон. На нынешнем, крайне деликатном этапе южносуданского урегулирования внешним игрокам и особенно Совету Безопасности следует проявлять предельную щепетильность и осмотрительность в вопросах оказания воздействия на протагонистов.

Прежде всего это касается угроз введения новых санкционных мер и персональных рестрикций против лидеров противоборствующих лагерей. Мы принципиально не приемлем ситуации, когда вместо серьезной политико-дипломатической работы кто-то пытается произвольно использовать санкции Совета Безопасности. Не случайно в коммюнике январского заседания Совета мира и безопасности Африканского союза на высшем уровне по Южному Судану нет ни слова о каких-либо рестриктивных мерах против этой страны.

С удовлетворением отмечаем, что на сей раз разум возобладал и среди членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Надеемся, что такой же здравой логики члены Совета будут придерживаться и в работе над следующей санкционной резолюцией в отношении Южного Судана.

Г-н Прессман (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций сохраняют неизменную приверженность оказанию поддержки народу

Южного Судана в его стремлении к стабильности, миру и благому управлению. К сожалению, нам предстоит пройти долгий путь и сделать еще очень многое. Поэтому мы должны сообща направлять правильные сигналы лидерам Южного Судана. На прошлой неделе Генеральный секретарь сформулировал это, возможно, самым лучшим образом, когда он прямо сказал лидерам:

«Ставьте мир превыше политики. Ищите компромисс. Преодолевайте препятствия. Создайте переходное правительство национального единства, и не медлите с этим».

Совет неоднократно демонстрировал свою готовность применять целенаправленные санкции в интересах маргинализации деструктивных элементов, преследования тех, кто совершает нарушения и злоупотребления, а также привлечения к ответственности за злодеяния. Совету следует внимательно рассматривать новые предложения, касающиеся применения санкций в целях более эффективной стабилизации ситуации, ограничения беспрепятственного притока оружия и создания стимулов для достижения сторонами компромисса.

Вместо форсирования процесса обсуждения Соединенные Штаты поддерживают принятое сегодня Советом Безопасности решение относительно продления действующих санкций до 15 апреля и мандата Группы экспертов еще на несколько недель — до 15 мая. За это время Совет сможет подробно обсудить предложения, выдвинутые сидящими за этим столом делегациями, и у нас будет возможность оценить прогресс, достигнутый сторонами в деле осуществления мирного соглашения и формирования переходного правительства национального единства. Мы полностью согласны с тем, что мирный процесс находится на весьма деликатном, но в то же время критически важном этапе: гуманитарные потребности велики как никогда, наруше-

ния прав человека продолжают, а народ Южного Судана по-прежнему подвергается страданиям.

Стороны в конфликте должны добиться прогресса в отношении подписанного в прошлом году мирного соглашения, которое осуществляется крайне медленными темпами, о чем месяц назад сообщил Председатель Объединенной комиссии по наблюдению и оценке посол Фестус Могае. Мы настоятельно призываем южносуданские стороны принять ключевые меры, необходимые для полного осуществления мирного соглашения.

В соответствии с графиком, установленным Объединенной комиссией по наблюдению и оценке, мы рассчитываем, что в ближайшие несколько недель будет налажено полное сотрудничество с обеими сторонами в деле осуществления достигнутых в Джубе договоренностей в области безопасности в соответствии с решением Председателя Объединенной комиссии и сторон от 24 февраля, что также предусматривает возвращение Народно-освободительного движения Судана/Народно-освободительной армии Судана в оппозиции в Джубу. Это должно привести к возвращению в Джубу Риека Машара и незамедлительному формированию переходного правительства национального единства. Кроме того, важно, чтобы правительство Республики Южный Судан приостановило выполнение указа о создании 28 штатов, к чему призвала Межправительственная организация по развитию в своем коммюнике от 30–31 января 2016 года.

Мы призываем лидеров Южного Судана в ближайшие недели продемонстрировать с помощью конкретных действий свою приверженность достижению мира и процветающего будущего для народа Южного Судана. Мы намерены использовать это время для оказания поддержки сторонам в их усилиях по выполнению поставленных задач, оценке прогресса и принятию надлежащих мер.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.